

МАЛЕНЬКИЕ ЧАРОДЕЙКИ



Книга 1



Тайна колдуна



Текст Жорис Шамблен

Художник Люсиль Тибодье
Колорист Дэвид Рафет

#эксмогетство

Москва
2023

Спасибо

- монстрам под кроватью Люсиль — за то, что не щекотали ее во время создания этого комикса, позволив ей раскрыть всю волшебную силу своего таланта;
- Дмитрию — за то, что помог нашим маленьким чародейкам снова взлететь, поднявшись еще выше, и отправиться еще дальше;
- Маржори — за то, что зачаровала меня...

Жорис

Милый Жорис, спасибо за наших маленьких чародейек,

А еще за их мир, их монстров и волшебство.

Громадное спасибо всей команде и особенно Дмитрию за такой шанс.

Именно благодаря вам это приключение началось вновь.

Я бы хотела вставить в этот акrostих название издательства, но буквы не подошли.

Тысяча благодарностей Элиоту и Несс за кошкотерапию, ласку и мертвых мышек на столе.

У меня не было бы такой веселой жизни без моего волшебного мужа, спасибо ему!

Тут еще осталось сказать спасибо семье, которая так верила в меня. Я люблю вас.

Люсиль

Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечёт уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга
Для среднего школьного возраста

Демалысқа арналған баспа
Орта мектеп жасындағы балаларға арналған

Серия «Графические романы (7–10 лет)»

**МАЛЕНЬКИЕ ЧАРОДЕЙКИ.
ТАЙНА КОЛДУНА**
Графический роман. Книга 1

**Sorcières Sorcières T01 —
Le mystère du jeteur de sorts**

(Орыс тілінде)
Текст Жорис Шамблен
Художник Люсиль Тибодье

Scénario Joris Chamblain
Dessin Lucile Thibaudier

Перевод с французского М. Н. Приморской
Шеф-редактор Ю. С. Волченко
Ответственный редактор М. Б. Шульман
Дизайн обложки Л. А. Ласица
Компьютерная верстка Г. А. Берковского
Корректор М. В. Козлова

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламентіне сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013. Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 ғимарат, 20 қабат, офис 2013 ж.
Тел.: 8 (495) 419-24-90

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС
Дистрибьютор и представитель по приёму претензий на продукцию,
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды
қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация — қарастырылған

Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании
можно получить на сайте Издательства «Эксмо» www.eksmo.ru/certification

Өндірген мемлекет: Ресей Федерациясы. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления/Подписано в печать 16.06.2023. Формат 60×84/8. Гарнитура Blushes.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 5,60.

Доп. тираж 2000 экз. Заказ №

Отпечатано в ОАО «Тверской полиграфический комбинат».
170024, Россия, г. Тверь, пр-т Ленина, 5.

УДК 087.5

ББК 84

ISBN 978-5-04-109428-7

© 2014 Kennes Éditions Joris Chamblain et Lucile Thibaudier

© 2019 М. Н. Приморская, перевод

© Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2023







